



11.9.2013

B7-0413/2013 }  
B7-0423/2013 }  
B7-0426/2013 }  
B7-0427/2013 }  
B7-0428/2013 } RC1

## MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONGUNTA

imressqa skont l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:

ECR (B7-0413/2013)

Verts/ALE (B7-0423/2013)

PPE (B7-0426/2013)

ALDE (B7-0427/2013)

S&D (B7-0428/2013)

dwar is-sitwazzjoni fis-Sirja  
(2013/2819(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Mairead McGuinness, Elmar Brok,  
Cristian Dan Preda, Ria Oomen-Ruijten, Arnaud Danjean,  
Jacek Protasiewicz, Hans-Gert Pöttering, Roberta Angelilli,  
Eleni Theocharous, Eduard Kukan, Tokia Saïfi, Tunne Kelam,  
Bernd Posselt, Anne Delvaux, Lena Kolarska-Bobińska, Rodi Kratsa-  
Tsagaropoulou, Francisco José Millán Mon, Radvilė Morkūnaitė-  
Mikulėnienė, Nadezhda Neynsky**

f'isem il-Grupp PPE

**Hannes Swoboda, Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi,  
Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Roberto Gualtieri, Richard Howitt,  
Liisa Jaakonsaari, Maria Eleni Koppa, María Muñiz De Urquiza,**

RC\1002716MT.doc

PE519.253v01-00 }  
PE519.263v01-00 }  
PE519.266v01-00 }  
PE519.267v01-00 }  
PE519.268v01-00 } RC1

**Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Joanna Senyszyn,  
Catherine Trautmann, Boris Zala**

f' isem il-Grupp S&D

**Guy Verhofstadt, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ramon Tremosa i Balcells,  
Graham Watson, Marietje Schaake, Johannes Cornelis van Baalen,  
Edward McMillan-Scott, Jelko Kacin, Charles Goerens, Hannu Takkula,  
Louis Michel, Philippe De Backer, Phil Bennion, Alexander Graf Lambsdorff**

f' isem il-Grupp ALDE

**Ulrike Lunacek**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Charles Tannock, Geoffrey Van Orden**

f' isem il-Grupp ECR

RC\1002716MT.doc

PE519.253v01-00 }  
PE519.263v01-00 }  
PE519.266v01-00 }  
PE519.267v01-00 }  
PE519.268v01-00 } RC1

**MT**

## Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar is-sitwazzjoni fis-Sirja (2013/2819(RSP))

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar is-Sirja,
  - wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill Affarijiet Barranin dwar is-Sirja tat-23 ta' Jannar, tat-18 ta' Frar, tal-11 ta' Marzu, tat-2 ta' April, tas-27 ta' Mejju, tal-24 ta' Ġunju, u tad-9 u tat-22 ta' Lulju 2013; wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew dwar is-Sirja tat-8 ta' Frar 2013,
  - wara li kkunsidra d-dikjarazzjonijiet tal-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (VP/RGħ) Catherine Ashton tal-21 ta' Awissu 2013 rigward l-aħħar rapporti dwar l-użu ta' armi kimiċi f'Damasku, tat-23 ta' Awissu 2013 dwar l-urġenja kbira ta' soluzzjoni politika għall-kunflitt Sirjan (li tirrifletti l-pożizzjoni maqbula tal-UE tas-7 ta' Settembru 2013 dwar is-Sirja), u tal-10 ta' Settembru 2013 dwar il-proposta li l-armi kimiċi tas-Sirja jitqiegħdu taħt kontroll internazzjonali;
  - wara li kkunsidra l-Konvenzjonijiet ta' Ġinevra tal-1949 u l-protokoll addizzjonali għalihom, il-Protokoll ta' Ġinevra (għall-Konvenzjoni tal-Aja) dwar il-Projbizzjoni tal-Użu fil-Gwerra ta' Gassijiet Asfissjanti, Velenużi jew Gassijiet Ohra, u ta' Mezzi Batterjoloġiċi, iffirmit f'Ġinevra fis-17 ta' Ġunju 1925, u l-istandards imniżi fil-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi, skont in-Nazzjonijiet Uniti, mindu bdiet ir-repressjoni vjolenti kontra dimostranti paċifiċi fis-Sirja f'Marzu 2011 inqatlu aktar minn 100 000 ruħ, li l-biċċa l-kbira minnhom kienu ċivili; billi, skont l-Uffiċċju tan-NU għall-Koordinazzjoni tal-Affarijiet Umanitarji (OCHA), 4,25 miljun ruħ sfaw spustati internament u hemm aktar minn 2 miljun rifuġjat Sirjan, l-aktar fit-Turkija, il-Ġordan, il-Libanu, l-Egittu u l-Iraq;
- B. billi fil-21 ta' Awwissu 2013 twettaq attakk kimiku fuq skala kbira fis-subborgi ta' Damasku, li qatel mijiet ta' persuni, inklużi bosta nisa u tfal; billi dan l-attakk ikkostitwixxa vjolazzjoni sfaċċata tad-dritt internazzjonali, delitt tal-gwerra u delitt kontra l-umanità; billi tagħrif minn varjetà wiesgħa ta' sorsi tikkonferma l-eżistenza ta' tali attakk, u jidher li tindika evidenza qawwija li r-reġim Sirjan huwa responsabbli għal dawn l-attakki;
- C. billi l-gvern tas-Sirja qabel fil-25 ta' Awwissu 2013, erbat ijiem wara l-attakk kimiku, li l-ispetturi tan-NU jżuru l-post; billi s-Segretarju Ġenerali tan-NU Ban Ki-moon hegġeġ lit-tim ta' spezzjoni sabiex joħroġ ir-riżultati tiegħu mill-aktar fis possibbli; billi l-missjoni ta' spezzjoni tan-NU għandha mandat limitat li tiddetermina jekk intużawx jew le armi kimiċi, mingħajr ma tindirizza l-mistoqsija ta' min kien responsabbli għal din l-azzjoni;
- D. billi fid-9 ta' Settembru 2013 is-Segretarju Ġenerali tan-NU Ban Ki-moon, u fl-

RC\1002716MT.doc

PE519.253v01-00 }  
PE519.263v01-00 }  
PE519.266v01-00 }  
PE519.267v01-00 }  
PE519.268v01-00 } RC1

10 ta' Settembru 2013 il-VP/RGh Catherine Ashton, laqgħu l-proposta li l-armi kimiċi tar-reġim Sirjan jiġu ttrasferiti lill-komunità internazzjonali għall-qerda, liema proposta ntlaqgħet fil-pront mir-Russja, l-Iran u r-reġim Sirjan; billi s-Sur Ban Ki-moon qal li kien qed jikkunsidra li jhegġegħ lill-Kunsill tas-Sigurtà biex jitlob it-trasferiment immedjat ta' dawn l-armi u hażniet ta' prekursori kimiċi lejn postijiet fis-Sirja fejn jistgħu jinħażnu u jinqerdu b'mod sikur;

1. Jikkundanna bil-qawwa l-qtil tal-massa ta' nies ċivili b'armi kimiċi fil-21 ta' Awissu 2013 li, skont l-intelligence tal-Punent, wassal għall-mewt ta' mill-anqas 1 400 ruħ, fosthom 400 tifel u tifla, filwaqt li jinnota li sorsi differenti jidher li jindikaw li r-reġim Sirjan huwa responsabbli għal dan l-attakk;
2. Jirrimarka li, quddiem dan l-uġu terribbli ta' armi kimiċi, il-komunità internazzjonali ma tistax tibqa' inattiva; jenfasizza li l-uġu ppruvat ta' armi kimiċi, b'mod partikolari kontra ċ-ċivili, huwa ksur sfaċċat tad-dritt internazzjonali, delitt tal-gwerra u delitt kontra l-umanità, li jirrikjedi risposta ċara, qawwija, immirata u magħquda, bla esklużjoni ta' miżuri ta' deterrent eventwali, biex isir ċar li delitti bħal dawn huma inaċċettabbli u biex jiġi evitat kull uġu ulterjuri ta' armi kimiċi fis-Sirja, jew xi mkien ieħor;
3. Jilqa' l-pożizzjoni tal-UE dwar is-Sirja, maqbula fil-laqgħa informali tal-Ministri għall-Affarjiet Barranin tal-UE tas-7 ta' Settembru 2013; jenfasizza li s-sitwazzjoni fis-Sirja tirrikjedi approċċ komuni u koerenti mill-Istati Membri; jitlob li l-UE u l-Istati Membri tagħha jkomplu jiddiskutu s-sitwazzjoni fis-Sirja fil-qafas tal-Kunsill Affarjiet Barranin u jivvalutaw x'miżuri l-UE tista' tadotta biex tappoġġa lill-forzi demokratiċi fl-oppożizzjoni Sirjana, tiffaċilita d-djalogu u approċċ komuni ma' membri oħra tal-komunità internazzjonali u tagħti aktar għajjnuna umanitarja lill-popolazzjoni fis-Sirja u fil-pajjiċi ġirien; jenfasizza li l-UE għandha toqgħod partikolarment attenta li tavviċina lill-atturi rilevanti kollha u tippromwovi proċess li jregġa' lura l-eskalazzjoni fir-reġjun kollu;
4. Jistieden lin-NU biex jikkompletaw bil-heffa l-investigazzjoni eżawrjenti tagħhom dwar l-uġu tal-armi kimiċi fis-Sirja; jitlob li r-rapport tat-tim ta' spezzjoni jintbagħat mill-aktar fis possibbli lill-Kunsill tas-Sigurtà biex dan ikun jista' jiddiskuti l-qtil tal-massa fis-Sirja fuq il-bażi tal-konklużjonijiet milħuqa mit-tim ta' investigazzjoni tan-NU u jivvaluta l-miżuri li jehtieg li jiġu adottati bħala konsegwenza b'risposta għall-uġu tal-armi kimiċi fis-Sirja u biex dawk responsabbli jagħtu kont ta' għemilhom;
5. Jilqa' l-proposta li l-ħażna ta' armi kimiċi tas-Sirja titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-komunità internazzjonali biex tinqered mill-aktar fis, wara l-ultimatum mogħti mill-komunità internazzjonali, flimkien ma' riżoluzzjoni vinkolanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li, jekk ma tiġix rispettata, tkun tista' tiġi imposta fuq il-bażi tal-istrumenti kollha provduti fil-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti;
6. Jemmen li l-komunità internazzjonali għandha tipproduċi soluzzjoni politika għas-Sirja li tkun kapaċi ttemm il-vjolenza, tipprevjeni l-uġu ulterjuri ta' armi kimiċi u tippromwovi tranżizzjoni demokratika; jistieden, b'mod partikolari, lir-Russja u liċ-Ċina, bħala membri permanenti tal-Kunsill tas-Sigurtà, biex jassumu r-responsabbiltajiet tagħhom u jiffaċilitaw l-ilhiq ta' pożizzjoni komuni u soluzzjoni diplomatika għall-kriżi Sirjana, bla ma jeskludu rwol għall-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti biex tieħu l-materja f'idejha fil-każ ta'

RC\1002716MT.doc

PE519.253v01-00 }

PE519.263v01-00 }

PE519.266v01-00 }

PE519.267v01-00 }

PE519.268v01-00 } RC1

mblukkar persistenti fil-Kunsill tas-Sigurtà; huwa konvint li soluzzjoni dejjiema għall-kriżi attwali fis-Sirja tista' tintlaħaq biss permezz ta' proċess politiku inklussiv immexxi mis-Sirjani u mirfud mill-komunità internazzjonali; ikompli jappoġġa, f'dan l-ispirtu, l-isforzi tal-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u tar-Rappreżentant Speċjali Kongunt tan-NU u l-Lega Għarbija Lakhdar Brahimi biex isir progress fil-proċess ta' Ginevra II u fil-Kunsill tas-Sigurtà; itenni t-talbiet tiegħu biex il-Kunsill tas-Sigurtà jirreferi s-sitwazzjoni fis-Sirja lill-Qorti Kriminali Internazzjonali għal investigazzjoni formali; itenni t-talba tiegħu biex il-President Assad u r-reġim tiegħu jwarrbu u jwittu t-triq għal tranżizzjoni demokratika;

7. Jesprimi t-tħassib serju tiegħu dwar il-kriżi umanitarja li għaddejja fis-Sirja u l-implikazzjonijiet tagħha għall-pajjiċi ġirien; ihegġeg lill-UE u lill-Istati Membri tagħha biex jerfghu r-responsabbiltajiet umanitarji tagħhom u jkattru l-għajjnuna tagħhom lir-refuġjati Sirjani; itenni l-appell tiegħu biex il-pajjiċi kollha jwettqu l-wegħdiet li għamlu fil-konferenza tad-donaturi fil-Kuwajt tat-30 ta' Jannar 2013; jistieden lill-partijiet kollha involuti fil-kunflitt biex jiffaċilitaw l-għoti ta' għajjnuna u assistenza umanitarja bil-mezzi kollha possibbli, inkluż minn naħa għall-oħra tal-fruntieri u l-linji tal-ġlied, u jiġguraw is-sikurezza tal-persunal mediku kollu u tal-ħaddiema umanitarji kollha;
8. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Viċi President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarjiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, lill-parlamenti u lill-gvernijiet tal-Istati Membri, lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti u lill-partijiet kollha involuti fil-kunflitt fis-Sirja.